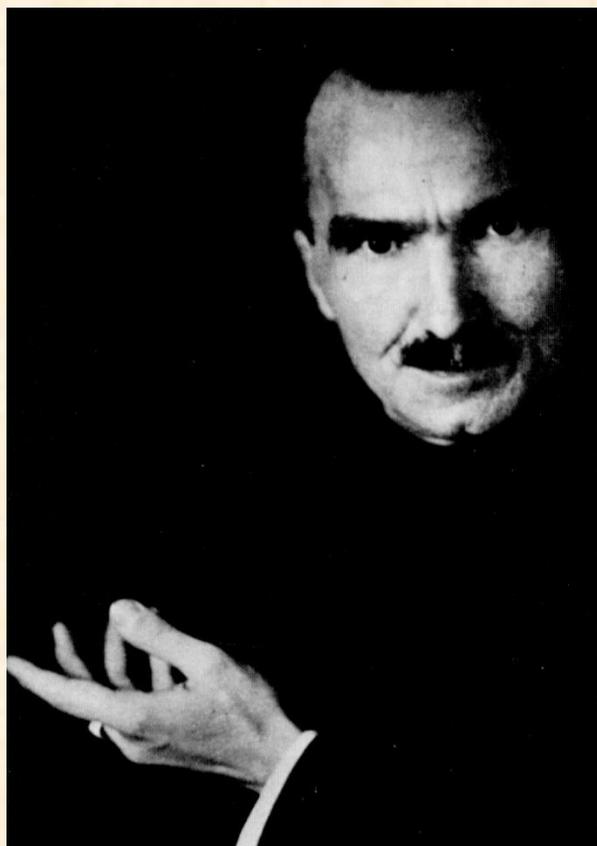
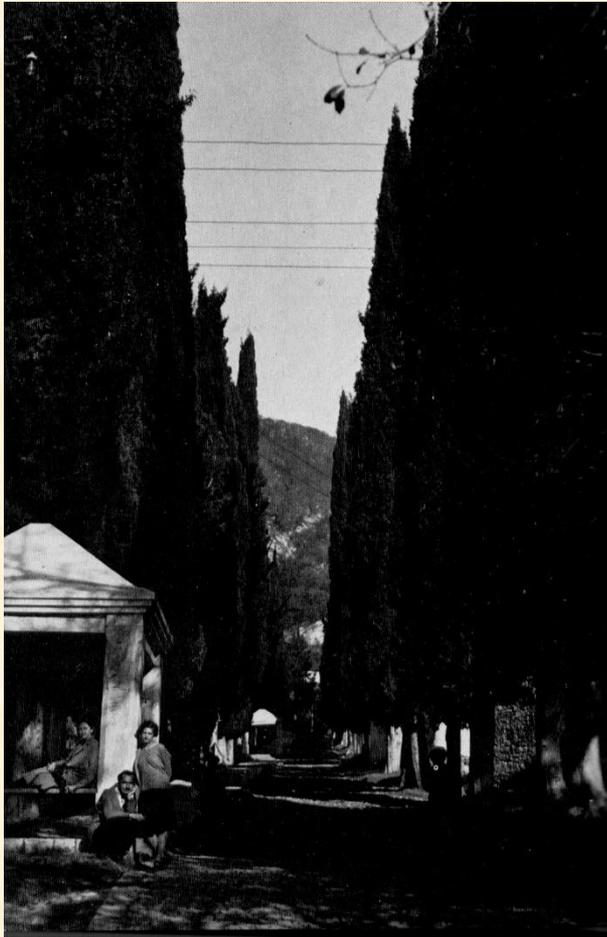


Svetlana Berikashvili

Μεταφράσεις των έργων του Νίκου Καζαντζάκη στα γεωργιανά

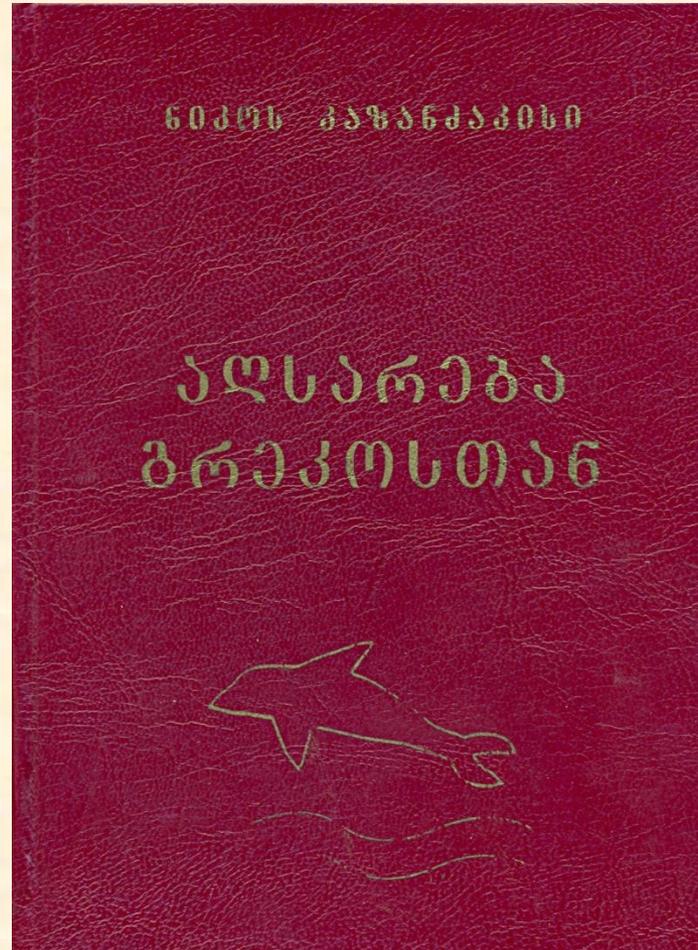


**International Conference: Publications
of Nikos Kazantzakis in Greece and
Abroad**
Myrtia, 28.06.2009



Νίκος Καζαντζάκης στη Γεωργία

Αναφορά στον Γκρέκο



μετάφραση
Θ. Μέσχη

ΝΙΚΟΥ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ

ΑΝΑΦΟΡΑ
ΣΤΟΝ
ΓΚΡΕΚΟ

ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΑ ΓΕΩΡΓΙΑΝΑ
ΕΡΜΗΝΕΥΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ – ΕΠΙΛΕΓΟΜΕΝΑ
ΘΑΜΑΡ ΜΕΣΧΗ

“METSNIEREBა”

ΤΙΦΛΙΔΑ
1999

ნიკოს კაζანτζაკისი

აღსარება
ბრემკოსთან

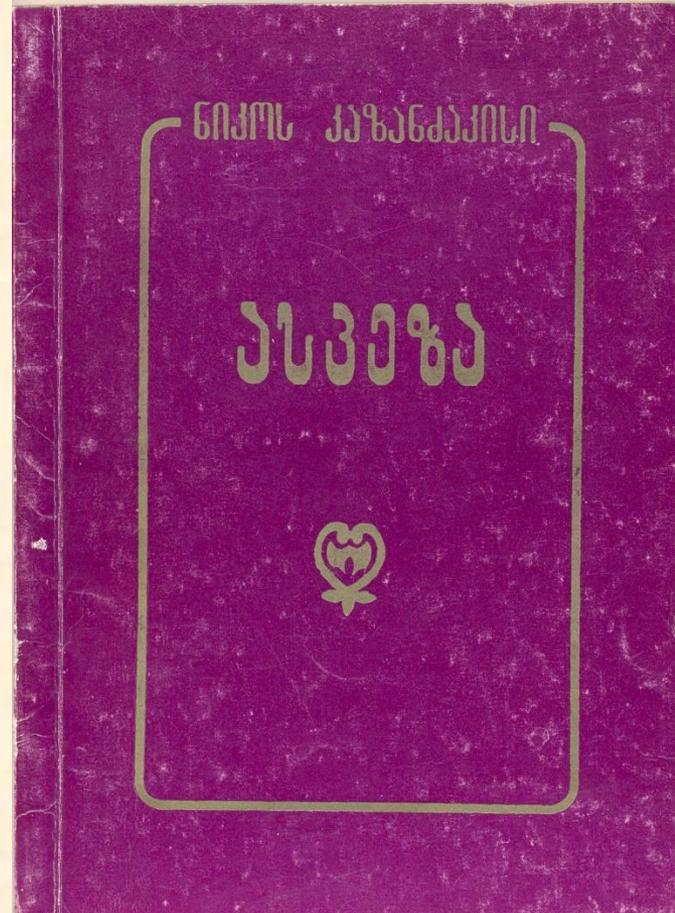
რომანი

ახალი ბერძნული ენიდან თარგმნა
კომენტარები და შენიშვნები დაურთო
თამარ მესხია

„მეცნიერება“

თბილისი
1999

Ασκητική



μετάφραση
Θ. Μέσχη

N. KAZANTZAKH

ΑΣΚΗΤΙΚΗ

SALVATORES DEI

Μετάφραση στα γαλλικά
ΘΑΜΑΡ ΜΕΣΣΗ

"METSNIERBA"
ΤΙΦΛΙΔΑ
1997

ნობოს კანანკისი

ასკეზა

SALVATORES DEI

ახალი ბერძნული ენიდან თარგმნა
თამარ მესსმა

„მაცნიერება“
თბილისი
1997

Αποσπάσματα από το μυθιστόρημα *Τόντα Ράμπα*



μετάφραση
Θ. Μέσχη

Ο Χριστός Ξανασταυρώνεται

„Χριστός კვლავ ვაჟის ეკვს!“ გარეგნულად ზიზღიერ. საბარუსი სული ამბავს წარმოვიდგენს. ეს რომანი კიდევ ერთხელ გვიამბობს ქრისტეს ვეარემის ისტორიას. თუმცა არსობრივად ის სულაც არ არის უზრალო რელიგიური რომანი. თუკი ვინმე მოისურვებს. მივინს შიორული. ნამდვილი წყაროები. ცალკეუბნი და კავშირები შიძინოს. ფიონის თვალსაზრისით ქობორის აღმოჩენის წინააღმდეგ მიხედვით კი — დოკუმენტის არსებობს აშკარა მოძუროსული გამომდახილი ნიკოს კანანდაკის მუდარეუბნისა თუ გამოთქმების. ასევე ვანუბნული. ესაზღვრო და წინააღმდეგობრივია ადამიანის რაობის საკითხის დასამყ. ჩასაყ დისკუსიების ჩომბებში ვხვდებით.

აპოკალიფსის სახელობა

საბარუსი სული

ნიკოს კანანდაკისი

ქვისტე კვდავ ჯგახს ეცმის

ნანილი პირველი



„როცა წყალი შვეიდება. იხრმება. როცა ზევისმეად შვეიდება სული. ისე იხრმება.“

ნიკოს კანანდაკისი

ნიკოს კანანდაკისი

ნიკოს კანანდაკისი

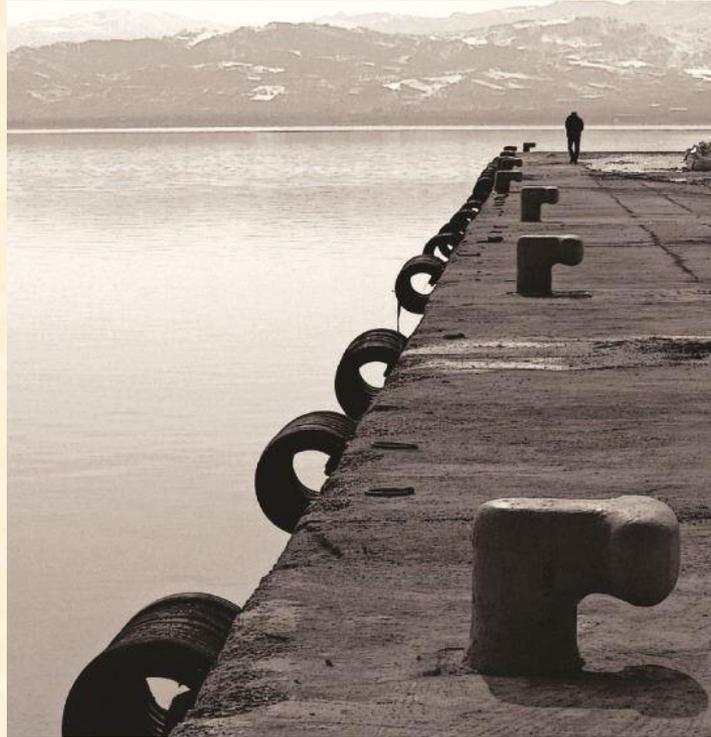
ქვისტე კვდავ ჯგახს ეცმის

ნანილი შიორა



μετάφραση
M. Κακαοβίλι

Βίος και πολιτεία του Αλέξη Ζορμπά



ნიკოლ კახანდავისი

ალექსის ზორბასის
ცხოვრება

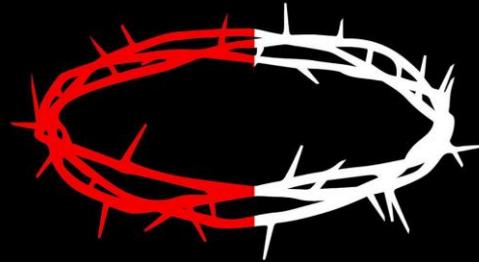
რედაქციის
შეკრულება



μετάφραση
M. Κακαοσβίλι

Ο τελευταίος πειρασμός

ქრისტეს
უკანასკნელი
სდუება

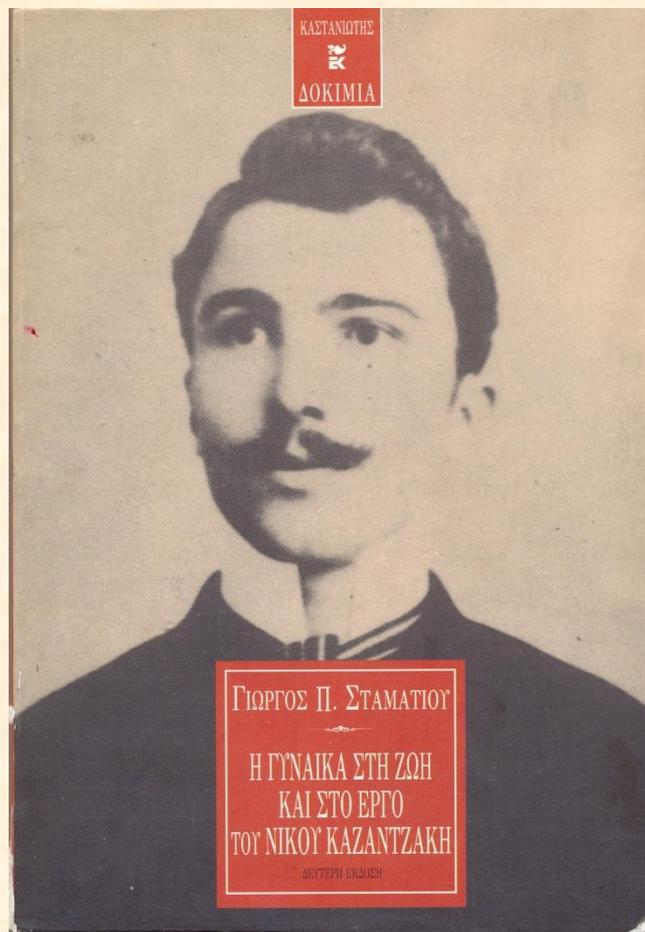
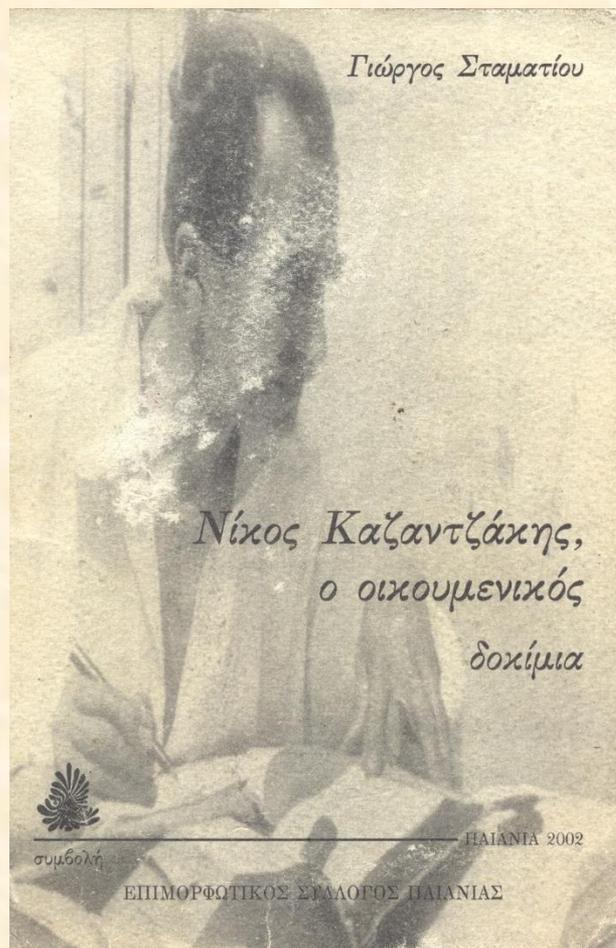


აქადაღი
ნიკნაღი
თარა

ნიკონ
ქანასკინი

μετάφραση
Τ. Μτβαρελίτζε

Μεταφράσεις των επιστημονικών μελετών για τη ζωή και το έργο του Νίκου Καζαντζάκη





LINGVO GROUP

[ENGLISH](#)

[GEORGIAN](#)

▶ [LIBRARY](#)

▶ [TRANSLATION](#)

▶ [NEWS](#)

▶ [COOL LINKS](#)

▶ [ABOUT US](#)

▶ [CONTACT](#)

[Partners](#)

LINGVO GROUP



[Translation Library](#)

Library collection includes only translated books, especially, resources which directly support the translated titles of any text of scientific, popular scientific, philosophic or artistic genre. The collection has focused on major european and iberian-caucasian language materials and selected translations. The commercial usage of materials is forbidden [read more](#)

[Virtual Bookstore](#)

We do not sell any book. We only give information about books published during the recent period, authors and publishing houses of Georgia.

The bookstore includes scientific, popular scientific, philosophic or artistic books (in the form of annotation).

www.lingvo.ge



Nikos Kazantzakis, Saviors of God

Saviors of God belongs to the most famous novels of Nikos Kazantzakis. It cannot be considered as an artwork or a philosophic treaty. Kazantzakis said that this book can be called a mystic one. Georgian translation has an epigraph, which exactly describes the sense of a book: "Saviors of God" of Nikos Kazantzakis cannot be considered as an easy book or light reading. It is provided for those, who think about a question - "Who We Are, Where We Came From, Where We Are Going?"

Author: Nikos Kazantzakis
Translator: [T.Meskhi](#)
Publishing House: Science
Year: 1999
3 0301020000/M607(06)-99
Pages: 528



Nikos Kazantzakis, Report to Greco

"Report to Greco" can be considered as an autobiographic essay of Nikos Kazantzakis, one of the most famous writers of the XX century. As a translator of this essay, Tamar Meskhi, notes that this essay "is a way to misterial wisdom: "know oneself"

Author: Nikos Kazantzakis
Translator: [T.Meskhi](#)
Publishing House: Science
Year: 1992
3 4700000000/M607(06)-97
Pages: 96